Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 12 (1958)

Heft: 3: Wohnbauten = Habitations = Dwellings

Artikel: Mehrfamilienhaus Malagnou-Cité in Genf = Habitation multifamiliale

Malagnou-Cité à Genève = House for several families, Malagnou

Settlement, Geneva

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-329723

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Mehrfamilienhaus Malagnou-Cité in Genf

Habitation multifamiliale Malagnou-Cité à Genève

House for several families, Malagnou Settlement, Geneva

Architekten: G. Addor BSA/SIA,

Genf

Mitarbeiter: J. Bolliger, Genf

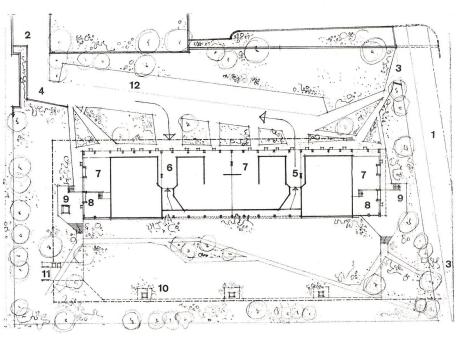
Situation / Site 1:1000

- Situation / Site 1:1000

 1 Route de Malagnou
 2 Rue Michel Chauvet
 3 Fußgängereingang / Entrée piétons / Pedestrians' entrance
 4 Fußgängereingang und Autoeinfahrt / Entrée piétons et voitures / Pedestrian and car entrance
 5 Zufahrtsrampe zur Kellergarage / Rampe d'accès au garage au sous-sol / Ramp to basement garage
 6 Ausfahrtsrampe aus der Kellergarage / Rampe de sortie du garage au sous-sol / Exit ramp from basement garage
 7 Eingangshalle zu den Mietshäusern / Hall d'entrée de habitations locatives / Entrance hall to apartments
- habitations locatives / Entrance hall to apartments

 Spielhalle / Halle de jeux / Game room
 Spielplatz im Garten / Place de jeux au jardin / Play
- 9 Spielpiatz im Garten / Place de jeux au jaruii / Play area in garden 10 Ventilationskamin der Autogarage / Cheminée de ventilation du garage / Ventilation duct in garage 11 Transformerstation / Station de transformation / Trans-former station 12 Parkingstreifen für 32 Autos / Parking pour 32 voitures /
- Parking for 32 cars

Ansicht von Norden von der Route de Malagnou aus. Vue de nord, prise de la route de Malagnou. View from north from Route de Malagnou.

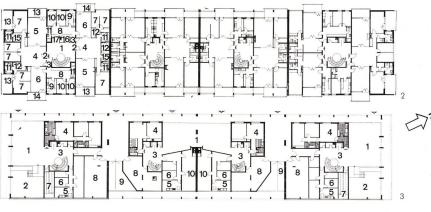




Ansicht von Osten mit Fußgängerzugang und Ventilationskaminen der Kellergarage.

Vue de l'est avec l'entrée des piétons et les cheminées de ventilations du garage au sous-sol.

View from east with pedestrian entrance and ventilation ducts on garages.



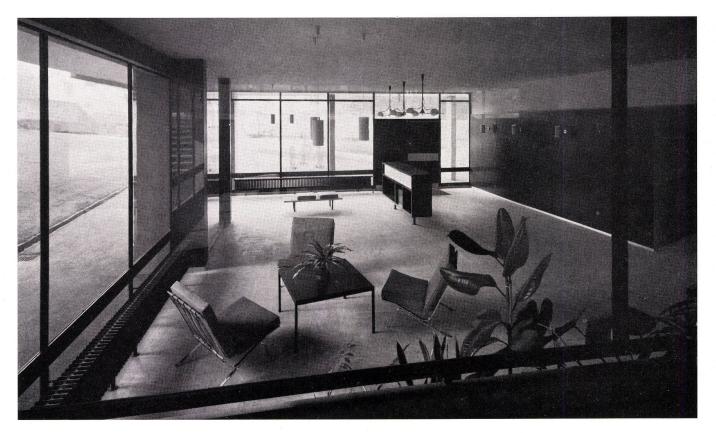
- Grundriß Typengeschoß / Plan d'un étage-type / Plan typical floor 1:800
- Treppenhaus mit Lift / Cage d'escalier avec ascenseur / Stair-well with lift
 Hauptwohnungseingang / Entrée principale / Main
- 2 Hauptwohnungseingang / Entrée principale / Mainentrance
 3 Serviceeingang / Entrée service / Service entrance
 4 Halle / Hall
 5 Wohnzimmer / Salon / Living-room
 6 Eßzimmer / Salle à manger / Dining-room
 7 Schlafzimmer / Chambre / Bedroom
 8 Office / Pantry
 9 Küche / Cuisine / Kitchen
 10 Dienstenzimmer / Chambre de bonne / Maid's room
 11 Bad / Bains / Bathroom
 12 Garderobe / Penderie / Hanging wardrobe
 13 Loggia

- 12 Garderboe / Penderle / Hanging wardrobe
 13 Loggia
 14 Balkon / Balcon / Balcony
 15 WC mit Lavabo / WC avec lavabo / WC and lavatory
 16 Abwurfschacht / Poubelles / Waste shaft
 17 Lift / Ascenseur / Elevator

- Erdgeschoßgrundriß / Plan du rez-de-chaussée / Ground floor plan 1:800
- floor plan 1:800

 1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
 2 Spielhalle / Halle de jeux / Game room
 3 Treppenhalle mit Lift, Abwurfschacht und Telefonkabine / Cage d'escalier avec ascenseur, poubelles et
 cabine de téléphone / Stair-well with lift, waste shaft
 and telephone booth
 4 Abwartwohnung / Appartement du concierge / Caretaker's lodging
 5 Waschküche / Buanderie / Laundry
 6 Trockenraum / Séchoir / Drying room
 7 Rampe für Fußgänger (Automobilisten auf dem Rückweg von der Garage) / Rampe de piétons (automobilistes au retour du garage) / Rampe for pedestrians (drivers returning from garage)
 8 Rollergarage / Scooters
 9 Autorampe, 15% Gefälle / Rampe pour automobiles,
 15% / Car ramp 15% grade
 10 Reserveraum / Réserve / Storage

Eckendetail mit Balkonen. Vue d'un coin avec balcons. Corner detail with balconies.



Eine Eckhaus-Eingangshalle, von der Spielhalle aus gesehen. In der Mitte vorn die Briefkastengruppe.
Hall d'entrée d'une maison de coin, vu de la halle de jeux.
Au premier plan au milieu, le groupe des boîtes à lettres.
Entrance hall of corner house seen from game room. In middle foreground letter boxes.

Die vier Mehrfamilienhäuser, die in einem einzigen Bau zusammengefaßt sind, liegen in Malagnou, einem Wohnviertel vor den Toren der Stadt Genf, das Häusern mit ausgesprochen luxuriösen Wohnungen reserviert ist.

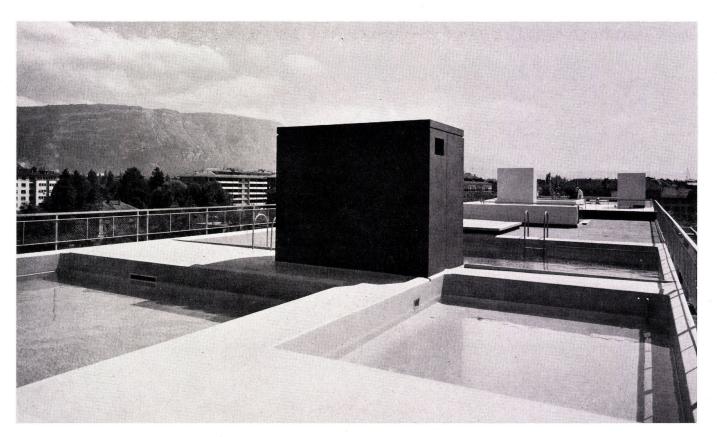
Die beiden an den Kopfseiten des Blocks liegenden Häuser enthalten Wohnungen mit Stockwerkseigentum und entsprechen sowohl in bezug auf die Ausstattung, als auch auf die Größe und Zahl der Zimmer den höchsten Ansprüchen. Die in der Mitte des Blocks liegenden beiden Häuser enthalten Mietswohnungen und entsprechen dem dringenden Genfer Bedürfnis nach großen Wohnungen. Tatsächlich weist der größte Teil der Neubau-





¹ Blick auf den Park und einen Kinderspielplatz. Vue du parc et d'un terrain de jeux pour enfants. View of park and a children's playground.

² Sitzgruppe und Briefkastendetail aus einer Eingangshalle. Groupe de sièges et détail des boîtes à lettres dans un hall d'entrée. Seating group and detail of letter box in an entrance hall.



wohnungen in den letzten Jahren in Genf $3^{1/2}$ -bis $5^{1/2}$ -Zimmer-Wohnungen auf.

Das Eingangsgeschoß, bestehend aus geräumigen Treppen- und Vorhallen, enthält außerdem Portierlogen, Portierwohnungen, Waschküchen, Trockenräume, Velo- und Rollergaragen, sowie zwei Rampen, die nach und aus einer unterirdischen Garage führen. Fußgängerrampen ermöglichen es den Automobilisten, aus der Garage in jedes der vier Treppenhäuser und zu ihren Wohnungen direkt zu gelangen.

Im Erdgeschoß befinden sich außerdem Spielräume für die Kinder, in denen sie auch an Regentagen spielen können, ohne die übrigen Bewohner zu stören. Spielplätze mit Spielgerät liegen direkt vor diesen gedeckten Spielhallen.

Besitzer und Mieter genießen den größten denkbaren Komfort: Wärme- und Schallisolationsproblemen haben die Architekten ihre größte Aufmerksamkeit geschenkt.

Um Malagnou-Cité noch bequemer und bevorzugter zu machen, wurde das ganze Dach als »Sommergarten« ausgestaltet: Zwei Schwimmbecken, wovon das eine für Erwachsene, und das andere, weniger tiefe für Kinder, dienen der Erholung und Belustigung der Mieter. Dies ist wahrhaft eine vernünftigere Ausnutzung eines Daches, als es mit Speicherräumen unter steilen Ziegeldachflächen zu versehen.

Das Strandbad auf dem Dach. La piscine sur le toit. Swimming pool on roof.





1 Das Badeleben auf dem Dach von Malagnou-Cité. Eine vernünftige Verwendungsmöglichkeit eines Flachdaches. La baignade sur le toit de Malagnou-Cité, une possibilité raisonnable d'utilisation d'un toit plat.

Bathing on the roof of the Malagnou Settlement showing sensible exploitation of the possibilities of a flat roof.

2 Nichtschwimmerbecken und Treppenhausoberlicht. Bassin des non-nageurs et jour d'en haut de la cage d'escalier. Wading pool and stair-well skylight.